附帶來源法則（又稱附帶利益法則）－美國法漫談（二十九）

文／黃義豐

壹 附帶來源法則之意義

在美國法上，侵權行為之被害人（victim）有權向侵權行為之行為人（即加害人 tortfeasor）請求其實際支出之損失（out-of-pocket losses），通常包括醫療費用，無法工作所失之收入，及因無法處理其原能處理之事務而請人代勞之費用，如管家之費用。此等損失，有時雖由第三人給付，被害人仍得向加害人請求。此在美國法上稱為附帶來源法則（collateral source rule），亦稱為附帶利益法則（collateral benefits rule）。美國 Black 法律辭典將此法則定義為：因被害人受有損害，而對被害人所為之給付，若非由加害人或其代理人所為者，被害人對加害人請求損害賠償時，均不必扣減此部分給付（或收入）[1]。（另參閱下列註 7）

貳 此法則適用之情形

下列情形，通常均有此法則之適用：

一、保險給付（insurance）

被害人由其自己之保險，包括人身保險（personal insurance）及財產保險（property insurance），而得之保險金，於向加害人請求時，不必扣除。但如由加害人之保險（tortfeasor's own insurance）或共同侵權行為人（joint tortfeasors）所為之給付，則應扣除，無此法則之適用。

二、因受僱所得之利益（employment benefits）

如果被害人因受侵害而未能工作，得向加害人請求其應得之工資，縱使被害人之僱用人給予生病給付（不論是出於僱用人之自願或因團體協約），或法定殘廢給付利益（statutory disability benefits）等，亦同，被害人不必扣除此等所得或利益。例如：在 1949 年的 kurta v. Probelske 案中，被害人提起過失侵權行為之訴訟，請求之損害賠償，包括所損失之工資。經下級法院判決後，上級法院予以維持，認為下級審就賠償金額未扣減被害人自州受領之失業補償（unemployment compensation），是正確的[2]。

三、社會安全及福利給付（social security and welfare payments）

給付如係政府依社會福利措施（如社會安全殘廢利益、福利給付）等，被害人於向加害人請求賠償時，亦不必扣減。例如：1978 年的 Reid v. District of Columbia 案，上級法院判決謂：低收入醫療補助保險（Medicaid）給付係一種附帶來源，不准從損害賠償中扣減[3]。又如：1987 年的 Berg v. United States 案，聯邦最高法院維持聯邦上訴法院第十巡迴區之判決，此案准許被害人就已受領老年醫療保險（Medicare）給付部分之支出，再向加害人求償[4]。

四、所得到之免費服務（free service）

被害人如因被侵害，而受第三人免費之服務，如由友人給與免費醫療服務，或其家人居家照顧，被害人仍得向加害人請求此等服務合理之價值（reasonable value）。例如：1991 年的 Bandel v. Friedrich 案，法院判決認為：原告可向被告請求其母親免費為其提供之醫療照顧及家事服務之價值[5]。

參 採此法則之理由

美國法採此法則，係基於下列各種理由：

一、上述各種給付或利益，已先由被害人給付（payment by victim）

被害人之所以能得到上述給付或利益，有許多係被害人之前曾間接有所付出。例如：其受領殘廢保險契約之給付，係因其前曾給付保險費；又如其受家人之免費照顧，係因其對家人之奉獻。如果將其投資之利益，予以扣減，對其不公平。

二、上述給付或利益，如得扣減，無異鼓勵、幫助加害人（aiding wrongdoer）：

美國法院認為：如果允許被害人上述所得之給付或利益，不論其是否有間接付出，於其向加害人請求時予以扣減，即係將此等利益歸諸加害人，但兩者相比，加害人明顯較具有可責性，而對被害人不公平。

三、代位權（subrogation）

上述各種給付或利益，被害人向加害人請求時不必扣減，最常受到之批評為：被害人受有雙重補償（double recovery），而有不當得利（unjust enrichment），但目前，上述有許多情形，已規定向被害人給付之人，就被害人向加害人請求賠償之權利有代位權，或有權向被害人請求返還（reimbursement），如此，被害人即無受雙重補償。

1. 代位權之範圍：

目前大部分的保險單（契約）約定：如果被害人之保險人對被害人所受之醫療費用或財產損害為給付後，即代位取得被害人對加害人之請求權，此為權利之自動移轉，但大部分州法認為：精神痛苦（pain and suffering）之請求權，為純人身之權利，不得轉讓。因此，保險人得代位者為被害人實際支出之損失（out-of-pocket losses）。又如保險人以代位權人之資格對加害人請求時，加害人仍得引用其得對抗被害人事由，對抗保險人，例如可免責的與有過失（contributory negligence）。

2. 代位權之順序：

如前所述，被害人因所受之精神痛苦所受之損害，保險人不得代位，保險人得代位者為被害人所實際付出之損失，其最主要者為醫療費用。茲有問題者為：如加害人所能賠付之金額不足以全部給付保險人所得代位及被害人另得請求之部分時，此二者之順位何者優先？如契約無明定，一般認為：應以被害人另得請求部分全部

（文轉三版）

註釋

1 Black's Law Dictionary, 319 (10th ed. 2014). The doctorine that if an injuried party receives compensation for the injuries from a source independent of the tortfeasor, the payment should not be deducted from the damages that the tortfeasor must pay.

2 Kurta v. Probelske, 324 Mich. 179, 36 N.W.2d 889 (1949). Action for negligence, in which the damages include an amount for loss of wages. Held, in affirming the verdict, that if was correct not to deduct the amount received from the state for unemployment compensation.

3 Reid v. District of Columbia, 391 A. 2d 776 (D.C. App. 1978). We hold Medicaid payments come from a collateral source and are not admissible to mitigate damages.

4 Berg v. United States, 806 F.2d 978 (10th Cir. 1986), cert. denied, 482 U.S. 913 (1987). permitted recovery of expenses already paid for by Medicare.

5 Banded v. Friedrich, 548 A. 2d 800 (N.J. 1991) the Court held that the plaintiff could recover the value of nursing and domestic help rendered gratuitously by his mother.
我國最高法院 94 年度台上字第 1543 號及 99 年度台上字第 529 號民事判決，亦同採此旨。

6 In Powell v. Blue Cross and Blue Shield, 581 So. 2d 772, 777 (Ala. 1990), where the court said: Our review of the origins and development of the law of subrogation persuades us that a prerequisite to the right of subrogation is the full compensation of the insured. In effect, an attempt to contract away this prerequisite to the right of subrogation would defeat the right itself. This is not compatible with the principle of fairness that underlies all equitable doctrines. Therefore, we hold that the insurer has no right to subrogation unless and until the insured is made whole for his loss.
For the purposes of subrogation, the test for when the insured has been made whole is whether the injured plaintiff has been completely compensated for *all* of his loss. Likewise, *all* sources of reimbursement must be considered in determining the extent to which the plaintiff has been compensated. It is when the plaintiff's recovery from all sources excess the sum total of the plaintiff's damages that the right to subrogation arises.

7 美國法協會所編之第二次美國法律整編，其中侵權行為法第 920A 條第 2 項即為關於附帶來源法則之規定。該第 920A 條英文及中譯文如下：
§ 920A Effect of Payments Made to Injured Party
(1) A payment made by a tortfeasor or by a person acting for him to a person whom he has injured is credited against his tort liability, as are payments made by another who is, or believes he is, subject to the same tort liability.
(2) Payments made to or benefits conferred on the injured party from other sources are not credited against the tortfeasor's liability, although they cover all or a part of the harm for which the tortfeasor is liable.
第 920A 條　向受侵害人支付金額之效力
(1) 侵權行為人向受害人支付金額或為侵權行為人而向受害人支付金額，得有如就該侵權行為應負責任或相信其為應負責任之人所作之支付金額之效力。
(2) 因其他方面之提供而向受害人支付金額或使受害人取得利益，縱然因而含括致侵權行為人就該傷害應負賠償責任之金額之全部或一部，不得認為係侵權行為人責任之履行。
（此條中譯文引自劉興善教授譯、司法院印行，美國法律

植根法律關係（稅法總論 第三冊）
黃茂榮 著作 定價 800 元
劃撥帳號：07929998 戶名：植根雜誌社有限公司 TEL:(02)2707-2848 FAX:(02)2708-4428
訂購未滿郵資請自付
植根法律書
JUDICIAL 司法 訂閱辦法
本刊每週 全年
費用新臺
如蒙 請郵政 帳 5005 帳
司法院印

法律網 最專業的線上購書平台
法學方法與現代稅法（稅法總論 第一冊 增訂三版） 黃茂榮 著 定價 800 元
稅法解釋與司法審查（稅法總論 第二冊 增訂第三版） 黃茂榮 著 定價 800 元
1000元者 贈 65 元
書城熱賣中
WEEKLY 周刊
訂閱
幣400元
訂閱
劃撥
號
4377
戶
司法周刊

（文接二版）

獲得賠償後，保險人才能行使其代位權。美國法院 1990 年在 Powell v. Blue Cross and Blue Shield 案[6]進一步判決：保險人與被害人以契約約定：縱使被害人尚未完全受償，保險人之代位權或其得向被害人請求返還部分，可以優先受償。此種約定無效。除非或直到被害人之損失，全部得到賠償，否則，保險人尚無代位權。

肆 對此法則之回響－限縮此法則之適用

一、由於此法則可能使被害人受領雙重或多重賠償或補償，更有認為：縱使對被害人給付之保險人或第三人先為給付後，可以有代位權（被害人即無受領雙重賠償），卻亦使該保險人或第三人取得意外之財（windfall），而犧牲侵權行為人之保險人之利益。因此，自 1980 年代起，此法則頗受批評，該年代起，美國約有一半的州，立法修正普通法（common law）上的此法則，此成為 1980 年代侵權行為法改革運動之一部分。美國法協會（American Law Institute, ALI）之研究小組曾建議廢除此法則[7]，惟修正此法則之州，大部分立法，僅限制此法則於某些情形不適用，於有立法所列舉之情形，侵權行為人得請求被害人將由他處受領之收入、所得或利益，於其請求之金額中扣除。

二、茲以加州為例，其有關之規定如下：

1. 加州民法（Civil Code）於 1872 年制定時，關於一般侵權行為，於第 3333 條規定：對於違反非基於契約而生之債務，損害賠償之計算，除本法另有規定者外，其數額為補償其直接近因所造成之所有侵害，不論其是否為可預見[8]。

2. 嗣於 1975 年增訂第 3333.1 條及第 3333.2 條關於以過失為由對健康照顧提供者（Negligence of health care provider）訴訟之規定。該第 3333.1 條即為可不適用附帶來源法則之情形，第 3333.2 條為關於非經濟上損失之請求及限制。

（1）第 3333.1 條 a 項規定：

任何健康照顧提供者，如因其業務上之過失，而被列為人身傷害訴訟之被告時，得提出原告因該人身傷害，而依美國社會安全法，任何州或聯邦殘廢收入或勞工補償法，任何健康、疾病或殘廢收入保險，意外保險而有提供健康利益或殘廢收入給付，及基於任何團體、組織、合夥或公司之任何契約或協議，而提供、給付或補償醫療、住院、牙科或其他健康照顧之費用，而取得之任何金額之利益（benefit）之證據。如被告提出上述證據，原告得提出其為取得、確保上述利益而已付出或分擔之金額之證據。

（2）第 3333.1 條 b 項規定：

前述 a 項附帶利益之原出資者（source）不得向原告請求返還任何金額，亦不得代位取得原告對被告之權利[9]。

（3）上述 b 項之規定，主要避免原告被兩次扣減（double deduction）。

3. 雖然有人質疑前述第 3333.1 條之規定，有違平等保護原則及正當程序原則而違憲，但加州最高法院在 1985 年 的 Fein v. Permanente Medical Group 案判決認為：該條之規定合憲（constitutional），因為在業務過失（malpractice）之訴訟，如該條 a 項之情形，附帶來源之所得、利益，可以扣抵，不採原來的附帶來源法則，可以降低此類訴訟被告之費用支出（Costs）[10]。

三、再以紐約州為例，其有關之規定如下：

紐約州民事訴訟法及規則（New York Civil Practice Law and Rules，CPLR）於 1984 年 增 訂 之 第 4545 條，為關於附帶來源之給付之證據得准許提出（Admissibility of collateral source of payment）之規定。最常被引用者為該條 a 項，其規定如下[11]：

任何因人身傷害、財產損害或過失致死，而請求損害賠償所提起之訴訟，如原告請求賠償醫療照顧、牙科照顧、監護照顧或復健服務之費用、所得損失或其他經濟上損失時，任何附帶來源（但人壽保險及其他給付後有法定求償權者除外）有關之證據，應許（被告）提出，以供法院審酌此等過去或將來之費用或支出，其合理確定部分之全部或一部，由此等附帶來源替代或填補。如果法院認為此等費用或支出，其合理確定部分，由任何附帶來源替代或填補，應將原告之請求，在此金額部分予以扣減。但法院在扣減此金額時，應先扣減原告在訴訟原因發生前兩年內，為該等利益所付出之保險費，及扣減原告將來為維持該等利益所要付出之金額。法院如認為將來之費用或支出，其合理確定部分由附帶來源予以替代或填補，即應認定原告有權依契約或其他可執行之協議，繼續收取該等附帶來源。但協議如有要求要繼續付保險費或履行其他財務義務者，仍應從之。依本項之規定請求扣減之任何附帶來源，須經陪審團裁決，並由法院審理認定。在審理中，原告得證明其所受之損失或所支出之費用，不論此等金額嗣後是否從原告請求之金額中扣減[12]。

（作者為前最高法院法官）

註釋

整編、侵權行為法，第 764、765 頁，民國 75 年 4 月。）又美國法協會研究小組雖建議廢除此法則，惟又進一步建議，如廢除此法則，原告應有權請求其過去 2 年為醫療保險所給付之保險費，且將除去大部分之代位權。Steven v. Emanuel, Torts, 246 (7th ed. 2005).

8 California Civil Code § 3333. Torts in general
Breach of obligation other than contract. For the breach of an obligation not arising from contract, the measure of damages, except where otherwise expressly provided by this Code, is the amount which will compensate for all the detriment proximately caused thereby, whether it could have been anticipated or not. (*Enacted 1872*.)

9 § 3333.1. Negligence of health care provider; evidence of benefits and premiums paid; subrogation
(a) In the event the defendant so elects, in an action for personal injury against a health care provider based upon professional negligence, he may introduce evidence of any amount payable as a benefit to the plaintiff as a result of the personal injury pursuant to the United Stated Social Security Act, any state or federal income disability or worker's compensation act, any health, sickness or income-disability insurance, accident insurance that provides health benefits or income-disability coverage, and any contract or agreement of any group, organization, partnership, or corporation to provide, pay for, or reimburse the cost of medical, hospital, dental, or other health care services. Where the defendant elects to introduce such evidence, the plaintiff may introduce evidence of any amount which the plaintiff has paid or contributed to secure his right to any insurance benefits concerning which the defendant has introduced evidence.
(b) No source of collateral benefits introduced pursuant to subdivision (a) shall recover any amount against the plaintiff nor shall it be subrogated to the rights of the plaintiff against a defendant.

10 Fein v. Permanente Medical Group, 38 Cal. 3d 137, 211 Cal. Rapt. 368, 695 P.2d 665 (1985).

11 New York Consolidated Laws, Civil Practice Law and Rules-CVP § 4545. Admissibility of collateral source of payment
(a) Actions for personal injury, injury to property or wrongful death. In any action brought to recover damages for personal injury, injury to property or wrongful death, where the plaintiff seeks to recover for the cost of medical care, dental care, custodial care or rehabilitation services, loss of earnings or other economic loss, evidence shall be admissible for consideration by the court to establish that any such past or future cost or expense was or will, with reasonable certainty, be replaced or indemnified, in whole or in part, from any collateral source, except for life insurance and those payments as to which there is a statutory right of reimbursement. If the court finds that any such cost or expense was or will, with reasonable certainty, be replaced or indemnified from any such collateral source, it shall reduce the amount of their award by such finding, minus an amount equal to the premiums paid by the plaintiff for such benefits for the two-year period immediately preceding the accrual of such action and minus an amount equal to the projected future cost to the plaintiff of maintaining such benefits. In order to find that any future cost or expense will, with reasonable certainty, be replaced or indemnified by the collateral source, the court must find that the plaintiff is legally entitled to the continued receipt of such collateral source, pursuant to a contract or otherwise enforceable agreement, subject only to the continued payment of a premium and such other financial obligations as may be required by such agreement. Any collateral source deduction required by this subdivision shall be made by the trial court after the rendering of the jury's verdict. The plaintiff may prove his or her losses and expenses at the trial irrespective of whether such sums will later have to be deducted from the plaintiff's recovery.

12 1. 我國侵權行為法，一般原則，亦採美國法上之附帶來源法則，侵權行為之被害人於向行為人請求損害賠償時，不必扣除因該被害行為而自他處所得之給付、收入或利益。例如前述註 5 最高法院 2 判決，另如：(1) 68 年台上字第 42 號判例、(2) 102 年度台上字第 1580 號民事判決。
2. 惟全民健康保險法，其適用結果，有些情形，即不採附帶來源法別，侵權行為之被害人向行為人請求損害賠償時，行為人得請求扣除被害人已由中央健康保險局給付之醫療費用。例如：(1) 88 年度台上字第 353 號民事判決、(2) 106 年度台上字第 816 號民事判決。
3. 由於上開全民健康保險法為特別規定，且須經推論，始能確認此部分侵權行為人或其僱用人，得於被訴時請求扣除，不易為當事人或律師所熟知，而常成為最高法院廢棄發回之理由，因此，我國實有必要將全民健康保險法及其相關規定之適用，於民法第 184 條之後，增訂第 184 條之 1，建議其內容為：「前條之行為人或其僱用人，被請求損害賠償時，對於被害人之醫療費用已由中央健康保險局給付部分，得依全民健康保險法及其相關規定，請求扣除之。」